BẢN DỊCH

Sở Nội vụ

Tôi, người ký tên dưới đây, Stella Grigg, thuộc Bộ phận nhận thực, Bộ Nội vụ, xin chứng nhận rằng chữ ký và con dấu trên các tài liệu đính kèm là chữ ký của Shaminder Kaur Kingra, Thanh tra viên chính thức, hành động và quyết định của người này được công nhận là hợp pháp và có thẩm quyền, và con dấu của Bộ Công nghiệp cơ bản, New Zealand. Chứng nhận này chỉ nhằm mục đích xác nhận rằng chữ ký, con dấu hoặc tem trên tài liệu là xác thực. Việc chứng nhận này không có nghĩa là nội dung của tài liệu là chính xác hoặc nhằm xác nhận Bộ phận nhận thực của Bộ Nội vụ đã phê duyệt nội dung của tài liệu.

Để làm bằng chứng, tôi ký tên và đóng dấu của Bộ Nội vụ tại Wellington, New Zealand ngày 25 tháng 10 năm 2024.

(Đã ký và dán tem)

Bộ phận nhận thực, Bộ Nội vụ

Grace Tombleson thuộc Bộ Ngoại giao và Thương mại, New Zealand xin chứng nhận rằng chữ ký xuất hiện trên tài liệu này là của Stella Grigg thuộc Sở Nội vụ New Zealand. Chứng nhận này không xác nhận hoặc đưa ra bất kỳ tuyên bố nào về tính chính xác của nội dung tài liệu.

Đã được ký tên của tôi và đóng dấu của Bộ Ngoại giao và Thương mại, New Zealand

(Đã ký và đóng dấu)

Ngày 25/10/2024

Scanned with CamScanner

ĐẠI SỨ QUÁN NƯỚC CHXHCN VIỆT NAM TẠI NIU DI-LĂN
EMBASSY OF THE S.R VIETNAM IN NEW ZEALAND

CHỨNG NHẬN / HỢP PHÁP HÓA LÃNH SỰ
CONSULAR AUTHENTICATION

1. Quốc gia ..... VIỆT NAM .....
Country

Giấy tờ, tài liệu này
This public document

2. do Ông (Bà) ..... Grace Tombleson ..... ký
has been signed by

3. với chức danh ..... Cán bộ Lãnh sự .....
acting in the capacity of

4. và con dấu của ..... Vụ Lãnh sự .....
bears the seal/stamp of

Bộ Ngoại giao và Thương mại Niu Di-lân
được chứng nhận / hợp pháp hóa lãnh sự
Certified

5. tại ..... Oen-ling-tơn ..... 6. ngày ..... 05 ..... 11 2024
at *the*

7. Cơ quan cấp ..... Đại sứ quán Việt Nam tại Niu Di-lân
by

8. Số ..... 277/2024 CNLS /HPHLS
N°

Ký tên và đóng dấu
Signature and seal/stamp

Bí thư thứ nhất

Hoàng Thị Ánh Xuân

ĐẠI SỨ QUÁN CHXHCN VIỆT NAM TẠI NIU DI-LĂN

Scanned with CamScanner

Tôi, Đặng Thị Hiền Mai, CCCD số: 011300000005 do Cục cảnh sát quản lý hành chính về trật tự xã hội cấp ngày 02/03/2022; cam đoan dịch chính xác giấy tờ/ văn bản này từ tiếng **Anh sang tiếng Việt**.

Người dịch

Đặng Thị Hiền Mai

LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

Hôm nay, ngày 03 tháng 12 năm 2024 (Ngày mùng ba tháng mười hai, năm hai nghìn không trăm hai mươi tư)

Tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, địa chỉ tại số 165 Giảng Võ, phường Cát Linh, quận Đống Đa, thành phố Hà Nội.

Tôi, - Công chứng viên, trong phạm vi trách nhiệm của mình theo quy định của pháp luật Nguyễn Đức Tuấn

CHỨNG NHẬN

- Bản dịch này do bà Đặng Thị Hiền Mai, CCCD số: 011300000005 do Cục cảnh sát quản lý hành chính về trật tự xã hội cấp ngày 02/03/2022, là cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội, đã dịch từ tiếng **Anh sang tiếng Việt** .
- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của bà Đặng Thị Hiền Mai;
- Nội dung của bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái với đạo đức xã hội;
- Văn bản công chứng này được lập thành 02 bản chính, mỗi bản gồm 04 tờ, 04 trang, lưu một (1) bản tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội.

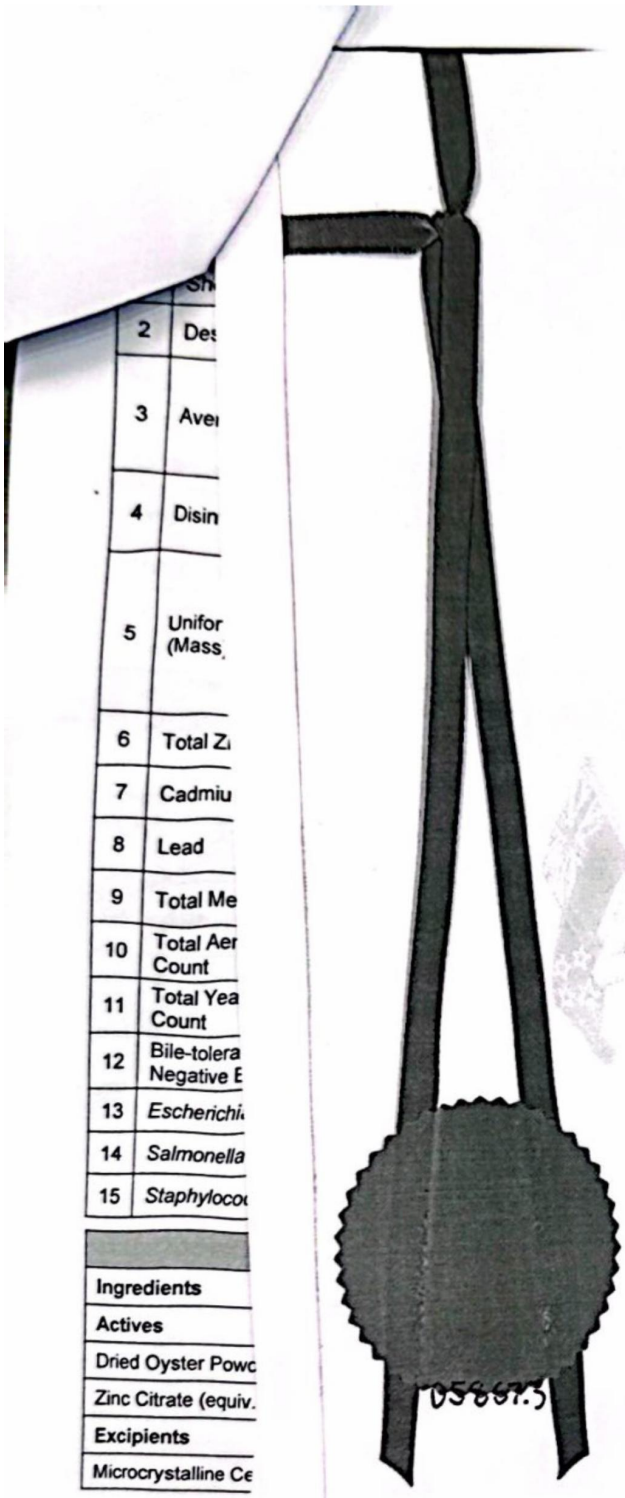
Số công chứng: 28782 **Quyển số: 01/2024 TP/CC-SCC/BD**

CÔNG CHỨNG VIÊN

S.Đ.K.H.Đ: 88 - C.T.H.Đ
VĂN PHÒNG CÔNG CHỨNG NGUYỄN HUỆ
Q. ĐỐNG ĐA - T.P HÀ NỘI

Nguyễn Đức Tuấn

Scanned with CamScanner



2	Des
3	Aver
4	Disin
5	Unifor (Mass
6	Total Zi
7	Cadmiu
8	Lead
9	Total Me
10	Total Aer Count
11	Total Yea Count
12	Bile-tolera Negative E
13	*Escherichi*
14	*Salmonella*
15	*Staphyloco*

Ingredients
Actives
Dried Oyster Powc
Zinc Citrate (equiv.
Excipients
Microcrystalline Ce

Te Tari Taiwhenua Internal Affairs

I, the undersigned, Stella Grigg, Authentication Unit, Department of Internal Affairs, do hereby certify that the signature and seal on the attached document/s is the signature of Shaminder Kaur Kingra, Official Inspector, to whose acts full faith and credence are due, and the seal of the Ministry for Primary Industries, New Zealand. The purpose of this certificate is only to confirm that the signature, seal or stamp on the document is genuine. It does not mean that the contents of the document are correct or that the Authentication Unit of the Department of Internal Affairs approves of the contents.

In witness whereof I have hereto set my hand and affixed the seal of the Department of Internal Affairs at Wellington, New Zealand, 25 October 2024.

Authentication Unit, Department of Internal Affairs

I, Grace Tombleson of the Ministry of Foreign Affairs and Trade, New Zealand, do hereby certify that the signature appearing on this document is that of Stella Grigg of the Department of Internal Affairs, New Zealand. This certificate does not enclose or make any statements to the accuracy of the contents of the document. Given under my hand and seal of the Ministry of Foreign Affairs and Trade, New Zealand.

This 25 day of October in the year 2024

Signed Gtombleson

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS AND TRADE NEW ZEALAND

Scanned with CamScanner

ĐẠI SỨ QUÁN NƯỚC CHXHCN VIỆT NAM TẠI NIU DI-LÂN
EMBASSY OF THE S.R VIETNAM IN NEW ZEALAND

CHỨNG NHẬN / HỢP PHÁP HÓA LÃNH SỰ
CONSULAR AUTHENTICATION

1. Quốc gia ..... VIỆT NAM .....
Country
Giấy tờ, tài liệu này
This public document
2. do Ông (Bà) ..... Grace Tombleson ..... ký
has been signed by
3. với chức danh ..... Cán bộ Lãnh sự .....
acting in the capacity of
4. và con dấu của ..... Vụ Lãnh sự .....
bears the seal/stamp of
Bộ Ngoại giao và Thương mại Niu Di-lân
được chứng nhận / hợp pháp hóa lãnh sự
Certified
5. tại *at* Oen-ling-tơn 6. ngày *the* 05 11 2024
7. Cơ quan cấp *by* Đại sứ quán Việt Nam tại Niu Di-lân
8. Số *N°* 277/2024 CNLS /HPHLS

Ký tên và đóng dấu
Signature and seal/stamp
Bí thư thứ nhất

Hoàng Thị Ánh Xuân

CHXHCN VIỆT NAM
ĐẠI SỨ QUÁN NIU DI-LÂN

Scanned with CamScanner

Ministry for Primary Industries
Manatū Ahu Matua

New Zealand Certificate of Exportation

Number NZL2024/GHP2004/24130

To the competent authority of Viet Nam

This is to advise that the New Zealand food product(s) described in this document:

i. **is/are manufactured by a New Zealand manufacturer which operates under a risk based measure (RBM) registered with the New Zealand Ministry for Primary Industries (MPI). RBM requirements are based on internationally recognised HACCP principles and good manufacturing practice (GMP). New Zealand Standards align with Codex Alimentarius Standards.**

ii. **is/are produced in accordance with New Zealand's regulatory requirements for products intended for human consumption.**

The product(s) described in this document meet(s) the New Zealand manufacturing and regulatory requirements stipulated under points i. and ii. and is/are therefore safe and suitable for human consumption.

This document is issued solely to assist with the registration of the product(s) in Viet Nam, and is not a guarantee of product compliance with regulatory requirements of Viet Nam.

This document may be used for up to five (5) years after the date of signing provided the manufacturer continues to produce the referenced products and remains on the MPI official register.

Manufacturing Company Name: Good Health Products Limited
Manufacturing Company Address: 265 Albany Highway, Albany, Auckland, New Zealand
Manufacturer Registration Number: R6688
Product name: Oyster Plus Capsules: 60s & 30s
Product category: Dietary supplement

Done at
AUCKLAND, New Zealand

On
22-Oct-2024

MINISTRY FOR PRIMARY INDUSTRIES
Seal
OFFICIAL SEAL
0237
NEW ZEALAND

Signature, Ministry for Primary Industries Official

S KINGRA, Official Inspector

Name, title and qualifications

Scanned with CamScanner